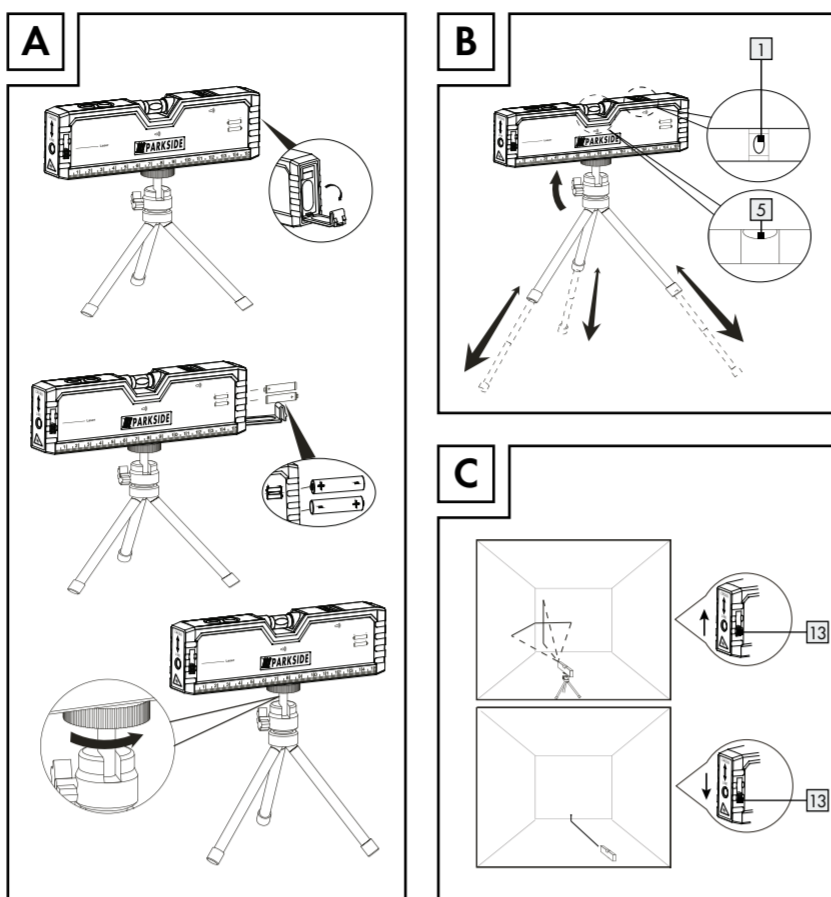
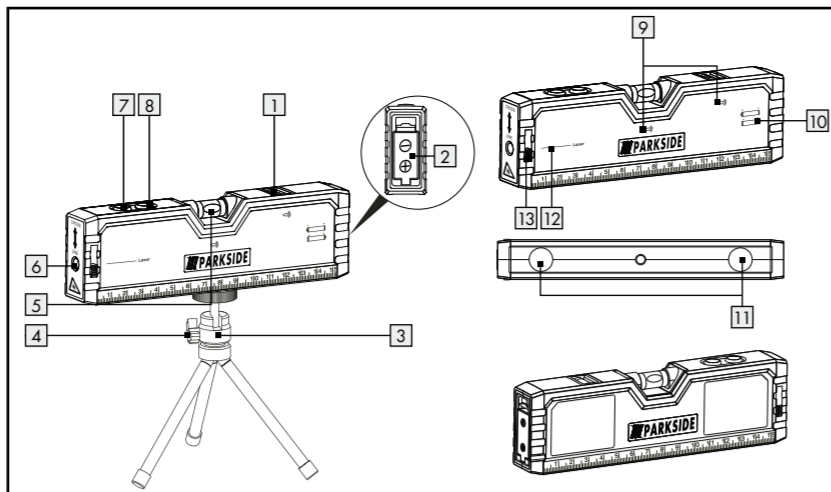


# LASER-WASSERWAAGE PLW A2

DE AT CH  
**LASER-WASSERWAAGE PLW A2**  
 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH  
**NIVEAU À BULLE LASER PLW A2**  
 Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH  
**LIVELLA LASER PLW A2**  
 Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Laserstrahl EIN/ AUS
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Beleuchtungsanzeige (LED kann nicht ausgetauscht werden.)
	Inkl. Batterien		Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Gleichstrom		Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Beleuchtung EIN/ AUS		

## Laser-Wasserwaage PLW A2

### • Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### • Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als Messgerät und ist zum waagerechten und senkrechten Ausrichten von Gegenständen, z. B. Bildern oder Möbeln, vorgesehen. Die Messung erfolgt über den Laserstrahl und die Libellen. Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### • Teilebeschreibung

- Libelle
- Batteriefach
- Stativ mit Kugelkopf
- Feststellschraube
- Libelle
- Öffnung für Laserstrahl
- Ein-/ Ausschalter für Laserstrahl
- Ein-/ Ausschalter für Beleuchtung
- Kennzeichnung der Beleuchtung (LED, nicht austauschbar)
- Ausrichtung der Batterien
- Positionen der Magneten
- Position des Laserstrahls
- Laserwahlschalter (Kreuzlinienfunktion „CROSS“ / Linienfunktion „LINE“)

### • Lieferumfang

- 1 x Laser-Wasserwaage
- 1 x Stativ
- 2 x Batterie 1,5V=, AAA
- 1 x Bedienungsanleitung

### • Technische Daten

Laserklasse:	2
Genauigkeit:	+/- 1 mm/m
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5V=, AAA bis zu 2000m
Höhenlage:	

Umgebungstemperatur: -5 °C - 40 °C

Luftfeuchtigkeit bis zu 80 % bis zu 2 m

Arbeitsbereich:  
 Max. Höhe Laserprojektion (inkl. Stativ): 31,5 cm



- keiner direkten Sonneneinstrahlung,  
 - keiner Feuchtigkeit aus.  
 Andernfalls droht Beschädigung des Produkts.

■ Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterien. Andernfalls besteht die Gefahr, den Laser unbeabsichtigt einzuschalten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen.

■ **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

■ Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

■ Ist die Libelle beschädigt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der sich in der Libelle befindlichen Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise. Erste-Hilfe-Maßnahmen bei:

**HAUTKONTAKT:** Reinigen Sie die betroffene Stelle unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Seife und Wasser. Suchen Sie bei anhaltender Augenreizung einen Arzt auf.

**AUGENKONTAKT:** Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser aus. Halten Sie das Auge dabei mittels Daumen und Zeigefinger geöffnet. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**INHALATION:** Sorgen Sie unverzüglich für ausreichende Frischluftzufuhr. Führen Sie bei Atemproblemen reinen Sauerstoff zu.

**KONTAKT MIT DER MUNDHÖHLE:** Spülen Sie die Mundhöhle unverzüglich mit reichlich Wasser aus, wenn der/die Betroffene bei Bewusstsein ist. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

### ! Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

■ Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

▲ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHRI!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

■ Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.

■ Setzen Sie das Produkt - keinen extremen Temperaturen, - starken Vibrationen, - starken mechanischen Beanspruchungen,

IAN 315377

DE AT

DE/AT/CH

DE/AT/CH

### ! Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!

▲ **WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die Öffnung. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

- Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort auf dem Strahl, falls Sie der Laser-Strahl ins Auge trifft.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Kinder unterschätzen häufig mögliche Gefahren von Produkten.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Gegenstände, die Licht reflektieren können. Bereits ein kurzer Sichtkontakt kann zu Augenschäden führen.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie das Produkt unbeabsichtigt lassen.

### ! Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHRI!** Halten Sie Batterien/ Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- **EXPLOSIONSGEFAHRI!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/ Akkus nicht kurz und/ oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/ Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/ Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/ Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/ Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/ Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/ Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/ Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/ Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/ Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/ Batterien umgehend aus dem Produkt.

### • Inbetriebnahme

#### • Batterien einlegen/ austauschen (Abb. A)

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach [2].
- Setzen Sie 2 x Batterien 1,5V=, AAA ein bzw. ersetzen Sie verbrauchte Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf

die richtige Polarität (+/-) und die Ausrichtung der Batterien gemäß der Beschriftung [10] auf dem Gehäuse.

- Verschließen Sie das Batteriefach [2].

**Hinweis:** Wenn der Laserstrahl zu schwach wird oder nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterien auswechseln.

#### • Produkt aufstellen

Sie können das Produkt mit oder ohne Stativ verwenden. Gehen Sie zur Befestigung und Ausrichtung auf dem Stativ wie folgt vor:

- Drehen Sie das Stativ [3] mit der Schraube vollständig in das Gewinde an der Unterseite des Gehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest und sicher sitzt.
- Klappen Sie die Beine des Stativs [3] auseinander.
- Stellen Sie das Produkt auf die gewünschte Oberfläche und richten Sie es aus.
- Lösen Sie zum Ausrichten die Feststellschraube [4] am Stativ [3], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen und kippen Sie nun das Gehäuse, bis die Luftblasen in den Libellen [1] und [5] genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/ Ausschalter [8] ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Fixieren Sie anschließend die Position des Gehäuses, indem Sie die Feststellschraube [4] am Stativ im Uhrzeigersinn festdrehen.

**Hinweis:** Falls Sie die Position des Produktes nach dem Ausrichten verändern, müssen Sie überprüfen, ob das Produkt erneut ausgerichtet werden muss.

- Das Stativ ist nicht für die Aufnahme von Lasten geeignet. Stellen Sie deshalb nichts auf das Produkt, wenn es auf dem Stativ befestigt ist. Üben Sie auch keinen Druck auf das Produkt aus.
- Achten Sie darauf, nicht die Beine des Stativs zu verbiegen.

### • Bedienung

#### ! WARNUNG!

Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die Öffnung [6]. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen. Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort auf dem Strahl, falls Sie der Laserstrahl ins Auge trifft.

#### • Verwendung mit Stativ

- Stellen Sie das Produkt am gewünschten Ort auf und richten Sie es aus, wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/ Ausschalter [7] ein. Das Produkt projiziert zwei sich überkreuzende Laserstrahlen auf die Wand.

**Hinweis:** Mittels des Laserwahlschalters [13] können Sie zwischen der Linienfunktion „LINE“ oder der Kreuzlinienfunktion „CROSS“ wählen (siehe Abb. C).

- Sollte der Laserstrahl nicht genau in der benötigten Höhe sein, können Sie einen Zollstock oder eine andere, geeignete Messvorrichtung zu Hilfe nehmen, um Punkte an einer vertikalen und einer horizontalen Linie an einer Wand anzuzeichnen. Tragen Sie dazu den ermittelten Abstand zum Laserstrahl wo gewünscht neu an. Achten Sie dabei auf eine genaue, senkrechte Ausrichtung Ihres Messwerkzeugs und nehmen Sie, falls nötig, eine Wasserwaage zu Hilfe.

#### • Verwendung ohne Stativ

- Halten Sie das Produkt mit der breiten Seite an eine Wand.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/ Ausschalter [7] ein.
- **Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Schalter [8] ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.
- Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblasen in den Libellen [1] und [5] genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

- Eine zweite Person kann nun die gewünschten Punkte anzeichnen.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über zwei Magnete [11]. Sie können es deshalb an Oberflächen anbringen, die magnetische Gegenstände anziehen (z. B. Eisentagel).

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

### • Wartung, Reinigung und Pflege

Das Produkt ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie das Produkt möglichst trocken und staubfrei.
- Entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese separat, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

### • Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/ Akkus und/ oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.

### ! Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Batterien/ Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/ Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### • Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen

den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Légende des pictogrammes			
	Lisez les instructions !		Rayon laser ON/OFF
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Voyant de l'éclairage (La LED ne peut pas être remplacée.)
	Piles incluses		Protégez-vous contre les rayons laser !
	Courant continu		Ne regardez pas le rayon laser !
	Éclairage ON/OFF		

## Niveau à bulle laser PLW A2

### • Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### • Utilisation conforme

Le produit est un outil de mesure, et se destine à l'alignement horizontal et vertical des objets, par ex. tableaux ou meubles. Le calcul s'effectue au moyen du faisceau laser et des niveaux. Le produit est uniquement conçu pour un usage dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

### • Description des pièces

- Niveau à bulle
- Compartment à piles
- Trépied avec tête sphérique
- Vis de serrage
- Niveau à bulle
- Sortie du rayon laser
- Interrupteur marche / arrêt du rayon laser
- Interrupteur marche / arrêt de l'éclairage
- Témoins de l'éclairage (LED, non remplaçable)
- Orientation des piles
- Positions des aimants
- Position du rayon laser
- Commutateur à sélection du laser (fonction lignes croisées « CROSS » / fonction lignes « LINE »)

### • Contenu de livraison

- 1 x Niveau à bulle laser
- 1 x Trépied
- 2 x Piles 1,5V=, AAA
- 1 x Mode d'emploi

### • Caractéristiques

Classe de laser :	2
Précision :	+/- 1 mm/m
Alimentation électrique :	2 x Piles 1,5V=, AAA

Hauteur intérieure :	allant jusqu'à 2000 m
Température ambiante :	-5°C - 40°C
Humidité de l'air :	Humidité de l'air 80% max.
Zone de travail :	jusqu'à 2 m
Hauteur max. de la projection laser (trépied inclus) :	31,5 cm



### ! Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

- Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

▲ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Ne pas utiliser le produit si vous constatez le moindre dommage.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- N'exposez pas le produit

- à des températures extrêmes,
- à des vibrations fortes,
- à des sollicitations mécaniques importantes,
- aux rayons directs du soleil,
- à l'humidité.
- Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- En cas de dysfonctionnement ou si le produit est défectueux, retirez les piles. Dans le cas contraire, vous risquez d'altérer involontairement le laser. Cette action peut entraîner des lésions oculaires permanentes.

▲ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais ouvrir le boîtier du produit. Vous risquez d'engendrer des blessures et des dégâts matériels lors des réparations à un électricien.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Tout réglage augmentant la puissance laser est interdit.
- Si le niveau à bulle est endommagé, éviter tout contact avec le liquide du niveau à bulle. En cas de contact, absolument respecter les consignes suivantes.

Mesures de premier secours en cas de : **CONTACT AVEC LA PEAU :** immédiatement laver la zone lésée pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau et du savon. En cas d'irritation persistante, consulter un médecin.

**CONTACT AVEC LES YEUX :** immédiatement rincer pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau. Ouvrir l'œil à l'aide du pouce et de l'index. Immédiatement consulter un médecin.

**INHALATION :** immédiatement assurer une ventilation d'air frais suffisante. En cas de problèmes respiratoires, recourir à l'inhalation d'oxygène pur.

**INGURITATION :** immédiatement

et abondamment rincer la bouche à l'eau claire si la personne concernée est consciente. Immédiatement consulter un médecin.

### ! Avertissement ! Risque de blessures par le rayon laser !

▲ **AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement dans le rayon laser, ni dans son orifice de sortie. Ceci peut causer de sérieuses blessures des yeux si le réflexe de fermeture des yeux fait défaut.

- Ne jamais diriger le rayon laser directement dans les yeux de personnes ou d'animaux.

- Si le rayon laser vise dans un œil, immédiatement fermer l'œil et détourner la tête du faisceau.

- Conservez le produit hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment souvent le danger pouvant émaner des produits.

- Ne jamais diriger le faisceau laser sur les objets susceptibles de refléter la lumière. Un seul contact visuel bref peut provoquer des lésions oculaires.
- Éteignez toujours le faisceau laser, lorsque vous laissez le produit sans surveillance.

### ! Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/ piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

- Ne court-circuitez pas les piles/ piles rechargeables et/ ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/ piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/ piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/ piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/ exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/ piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

### ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/ piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !

- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles/ piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/ piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/ piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/ pile rechargeable spécifié.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Nettoyez les contacts sur les piles et dans le logement avant la mise en place des piles !
- Retirez immédiatement les piles/ piles rechargeables usées du produit.

### • Mise en service

#### • Insérer les piles/ remplacement des piles

**Remarque :** si l'éclairage ambiant n'est pas suffisant, allumer l'éclairage des niveaux avec l'interrupteur [8].

- Dirigez le produit de manière à ce que les bulles d'air des niveaux à bulle [1] et [5] se trouvent exactement entre les deux traits de marquage (voir ill. B).
- Une deuxième personne peut désormais marquer les points souhaités.

**Remarque :** le produit est doté de deux aimants [11]. De ce fait, vous devez le poser sur des surfaces attirant les objets aimantés (par ex. étagères en fer).

**Remarque :** la décharge électrostatique peut entraîner des erreurs de fonctions. Si de telles erreurs se produisent, retirez la pile un court instant puis remettez-la en place.


### ● Maintenance, nettoyage et entretien

En dehors du changement de piles, le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux, et légèrement humidifié. Ne jamais utiliser de liquides ou de détergents sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyez l'optique du laser à l'aide d'un pinceau doux.
- Toujours ranger le produit dans l'état le plus sec et le moins poussiéreux possible.
- Lorsque le produit reste longtemps inutilisé, retirez les piles du boîtier, et les stocker séparément.

### ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

	Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés
---	---

avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ ou piles rechargeables et/ ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

### Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour

cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

### ● Garantie










Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere le istruzioni!		Raggio laser ON / OFF
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Spia luminosa (Il LED non può essere sostituito).
	Incl. batterie		Proteggersi dai raggi laser!
	Corrente continua		Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Illuminazione ON / OFF		

### Livella laser PLW A2

#### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

#### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è concepito come strumento di misura ed è progettato per l'allineamento orizzontale e verticale di oggetti, ad es. quadri o mobili. La misurazione avviene mediante il raggio laser e le livelle. Il prodotto è adatto solamente per un utilizzo in ambienti chiusi e in presenza di una temperatura ambientale normale. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

#### ● Descrizione dei componenti

- Livella
- Vano portabatterie
- Treppiedi a testa sferica
- Vite di serraggio
- Livella
- Foro per raggio laser
- Interruttore ON / OFF per raggio laser
- Interruttore ON / OFF per illuminazione
- Marchatura dell'illuminazione (LED, non sostituibile)
- Allineamento delle batterie
- Posizione dei magneti
- Posizione del raggio laser
- Selettore laser (funzione raggi incrociati „CROSS“ / funzione linea „LINE“)

#### ● Volume della fornitura

1 x livella a laser
1 x treppiedi
2 x batterie da 1,5V=== tipo AAA
1 x libretto di istruzioni d'uso

#### ● Dati tecnici

Classe laser: 2
Precisione: +/- - 1 mm / m
Alimentazione elettrica: 2 batterie da 1,5V=== tipo AAA

Altezza: fino a 2000 m

FR/CH

FR/CH

IT/CH

### Avvertenzal Pericolo di lesione provocato dal raggio laser!

- ATTENZIONI!** Non guardare direttamente nel raggio laser e nella sua apertura. In assenza di un pronto riflesso che determina la chiusura, ciò può provocare danni irreversibili agli occhi.
- Non puntare il raggio laser direttamente negli occhi di uomini o di animali.
- Chiudere di proposito l'occhio e ruotare subito la testa dal raggio, qualora il raggio laser colpisce l'occhio.
- Conservare il prodotto in modo che sia inaccessibile ai bambini. I bambini sottovalutano spesso possibili pericoli legati ai prodotti.
- Non orientare mai il raggio laser verso oggetti che potrebbero riflettere la luce. Un breve contatto visivo sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.
- Spegnere sempre il raggio laser quando il prodotto viene lasciato in custodia.

### Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e /o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

#### Rischio di perdita di liquido dalle batterie /dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie /

sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Qualora si rilevassero perdite dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

#### Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- All'inserimento delle batterie, osservarne la corretta polarità! Questa viene indicata nel vano batteria!
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria e all'interno del vano portabatterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie / dagli accumulatori esausti dal prodotto.

#### ● Avvio

#### ● Inserimento / sostituzione delle batterie (figura A)

- Spegnere il prodotto.
- Aprire il vano portabatterie [2].

- Inserire 2 batterie da 1,5V=== di tipo AAA oppure sostituire le batterie esaurite con nuove. Facendo questo fare attenzione a che la polarità (+ / -) sia corretta e all'allineamento delle batterie secondo la scritta [10] sull'alloggiamento.

- Ri chiudere il vano portabatterie [2].

**Nota:** Le batterie devono essere sostituite quando il raggio laser diventa troppo debole o non è più visibile.

#### ● Montare il prodotto

È possibile utilizzare il prodotto con o senza stativo. Per il fissaggio e la regolazione dello stativo, procedere come segue:

- Ruotare lo stativo [3] con la vite completamente nella filettatura situata sulla parte inferiore dell'alloggiamento. Assicurarsi che la vite sia collocata saldamente e in modo sicuro.
- Aprire le gambe dello stativo [3].
- Collocare il prodotto sulla superficie desiderata e regolarlo.
- Per eseguire l'allineamento allentare la vite di serraggio [4] sul treppiedi [3] ruotandola in senso antiorario.
- Girare e inclinare l'alloggiamento fino a che la bolla nelle livelle [1] e [5] non si trova esattamente in posizione centrale tra i due contrassegni (vedi Fig. B). **Nota:** Qualora i rapporti di luce non fossero sufficienti, accendere l'illuminazione per le livelle premendo l'interruttore ON / OFF [8].
- In seguito fissare la posizione dell'alloggiamento stringendo la vite di serraggio [4] in senso orario al treppiedi. **Nota:** Qualora si desiderasse cambiare la posizione del prodotto dopo la regolazione, sarà necessario controllare se il prodotto dovrà essere nuovamente regolato.
- Lo stativo non è adatto al supporto di pesi. Quindi non collocare niente sul prodotto quando è fissato sullo stativo. Inoltre, non esercitare alcuna pressione sul prodotto.

- Fare attenzione a non piegare le gambe del treppiedi.

#### ● Funzionamento

**ATTENZIONI!** Non guardare direttamente nel raggio laser e nel foro [6] dello stesso. In assenza di un pronto riflesso che fa chiudere gli occhi, ciò può provocare danni irreversibili agli occhi. Chiudere di proposito l'occhio e ruotare subito la testa dal raggio, qualora il raggio laser colpisce l'occhio.

#### ● Utilizzo con treppiedi

- Collocare il prodotto sul punto desiderato e regolarlo come descritto nel capitolo „Montare il prodotto“.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON / OFF [7]. Il prodotto proietto sul muro due raggi laser che si incrociano. **Nota:** mediante il selettore laser [13] è possibile selezionare la funzione linea „LINE“ o la funzione raggi incrociati „CROSS“ (vedi Fig. C).
- Qualora il raggio laser non fosse con precisione all'altezza necessaria, per marcare i punti verticali e orizzontali su una parete è possibile utilizzare un metro pieghevole o un altro dispositivo di misurazione adatto. A tale scopo registrare la distanza rilevata fino al raggio laser dove desiderato. Fare attenzione a che venga eseguito un allineamento verticale dello strumento di misurazione e utilizzare, se necessario, una livella.

#### ● Utilizzo senza treppiedi

- Tenere il prodotto con il lato largo verso una parete.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON / OFF [7].
- Nota:** Se le condizioni di illuminazione non fossero sufficienti, accendere

l'illuminazione per le livelle tramite l'interruttore [8].

- Orientare il prodotto in modo tale che la bolla nelle livelle [1] e [5] si trovi tra i due contrassegni (vedi Fig. B).
- Una seconda persona potrà ora segnare i punti desiderati. **Nota:** Il prodotto dispone di due magneti [11]. È quindi possibile posizionarlo su superfici che attirano oggetti magnetici (ad es. scaffali di ferro).

**Nota:** Scariche elettrostatiche potrebbero portare ad errori funzionali. Se tali errori funzionali dovessero verificarsi, togliere la batteria per breve tempo e inserirla di nuovo.


#### ● Manutenzione, pulizia e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione fino al cambio delle batterie.

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare mai liquidi o detersivi, poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il sistema ottico a laser con un pennello morbido.
- Conservare il prodotto in un luogo che sia il più possibile asciutto e privo di polvere.
- Estrarre le batterie e riporle separatamente, quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo.

#### ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

	Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da
---	---

abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7 : plastiche / 20-22 : carta e cartone / 80-98 : materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e /o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

### Uno smaltimento scorretto delle batterie /gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.


Temperatura ambiente: -5°C - 40°C
Umidità fino all'80%
fino a 2 m

Area di lavoro:
Max. altezza della proiezione del laser (incl. stativo): 31,5 cm



### Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

-  Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori della portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto, comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- ATTENZIONI! PERICOLO DI LESIONI** Non utilizzare il prodotto, qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Assicurarsi di aver montato tutti i componenti in modo adeguato. Un montaggio errato può provocare un rischio di lesioni.
- Non sottoporre il prodotto a
  - a temperature estreme,
  - a forti vibrazioni,

- a forti sollecitazioni meccaniche,
- all'irradiazione solare diretta,
- all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Rimuovere le batterie in caso di disfunzioni o qualora il prodotto fosse guasto. Altrimenti sussiste il pericolo che il laser si accenda inavvertitamente. Questo potrebbe portare a un danneggiamento della vista permanente.

**ATTENZIONI!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a lesioni e danni al prodotto. Fare eseguire eventuali riparazioni solamente da un elettricista.

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.

- E' vietato aumentare la forza del laser.
- Qualora la livella fosse danneggiata, evitare ogni contatto con i liquidi che si trovano nella livella. Qualora si giungesse a un contatto, osservare le seguenti indicazioni: Interventi di pronto soccorso in caso di:
  - CONTATTO CON LA PELLE:** Pulire immediatamente l'area colpita per almeno 15 minuti con sapone e acqua abbondanti. Contattare un medico in caso di durevole irritazione delle pelle.
  - CONTATTO CON GLI OCCHI:** Risciacquare immediatamente l'occhio colpito per almeno 15 minuti con acqua abbondante. Facendo questo tenere aperto l'occhio tra pollice e indice. Chiedere subito l'intervento di un medico.
  - INALAZIONE:** Fare in modo che vi sia immediatamente una sufficiente circolazione dell'aria. In caso di difficoltà respiratorie inspirare ossigeno puro.
  - CONTATTO CON LA CAVITA' ORALE:** Se la persona colpita è cosciente, risciacquare immediatamente la cavità orale con acqua abbondante. Chiedere subito l'intervento di un medico.

1 

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

ModelNo.: HG05045  
Version: 03 / 2019

Stand der Informationen - Version des informations - Versione delle informazioni: 03 / 2019 - Ident.No.: HG05045032019.1



PDF ONLINE  
www.lidt-service.com

IT/CH

IT/CH